

## GN 17,1-27: LECTURAS DE LA *B<sup>E</sup>RÎT* A PARTIR DE DIVERSAS PROPUESTAS DE ESTRUCTURACIÓN

### Introducción

Los análisis de exégesis bíblica suelen dedicar notables esfuerzos a desentrañar las estructuras de los textos, utilizando herramientas metodológicas sofisticadas y haciendo diversas propuestas de estructuración. Este esmero está sólidamente anclado en dos convicciones.

Por un lado, en que un discurso no es un mero sucederse de frases sin organización, sino que está edificado en un conjunto articulado. Tal estructuración conforma su fisonomía particular. Llamada por algunos autores la “forma”, constituye “su personalidad peculiar [...] Es la tarjeta de identidad de todo texto”.<sup>1</sup> Más aún, este modo propio y distintivo en que sus elementos se organizan e interrelacionan es una dimensión intrínseca del sentido.

La segunda convicción consiste en que la pluralidad de estructuras es signo de la vitalidad del texto, sólo expresable polifónicamente. El hecho frecuente de que, ante un mismo texto bíblico, los especialistas propongan estructuraciones diversas –y hasta contrapuestas–, no tiene por qué entenderse como imposición arbitraria de esquemas que hablan más del exégeta que del texto, ni como disgregación del sentido en la que

<sup>1</sup> H. SIMIAN-YOFRE, “Diacronía. Los métodos histórico-críticos”, *Metodología del Antiguo Testamento* (ed. H. Simian-Yofre), Salamanca - Sígueme - 2001, 83-125, 107.

cualquier interpretación es posible y equivalente. Al contrario, el hecho de que los exégetas al buscar –y en algún sentido, imponer– estructuras a los pasajes bíblicos expresen sus propias teologías, énfasis y mensajes, es la condición necesaria de su acceso al texto. Las perspectivas del intérprete desentrañan sentidos nuevos y plausibles.

En este artículo me propongo estudiar una serie de cuestiones en torno a la estructura de Gn 17,1-27 a partir de estas dos convicciones.<sup>2</sup> Según la primera, la estructura de Gn 17 es decidora de diversas dinámicas constitutivas de la *b<sup>e</sup>rît*:<sup>3</sup> desplazamiento entre iniciativa divina y mandato; gratitud y obligación; particularidad y universalidad; carácter interpersonal y ampliación progresiva a círculos cada vez más dilatados, sin perder de vista el conflicto por la descendencia legítima.

De acuerdo con la segunda, las numerosas propuestas de estructuración a las que el texto ha dado lugar muestran que los distintos criterios elegidos (formales o semánticos) conducen a lecturas diversas y complementarias.

Organizaré el trabajo desde dos formas de acceso. La primera consistirá en detectar lo que llamo *estructuras propiamente dichas*. En esta instancia presento algunos análisis personales seguidos de las propuestas de Sean McEvenue, autor de referencia en este ámbito. La segunda mostrará un conjunto de *elementos estructuradores* que atraviesan la perícopa al modo de hilos conductores.

<sup>2</sup> El presente trabajo se inscribe en el marco de los estudios realizados para la disertación escrita del ciclo de Licenciatura en Teología con especialidad en Sagrada Escritura.

<sup>3</sup> He tomado la opción de no traducir la palabra *b<sup>e</sup>rît*, debido a su carácter polisémico. En algunos casos, equivale a una promesa de Dios, un juramento que él toma sobre sí mismo. En otros, implica, no un acto de prometer sino un *status* que resulta de este acto y que significa una relación permanente entre Dios y la casa de Abraham. Por último, cuando se identifica con la práctica de la circuncisión, el concepto remite a la necesidad de ser preservada por el pueblo en adhesión al mandato divino. En estos casos, debe conservar los matices de compromiso, mandato u obligación. A fin de no anular ninguno de estos matices, adopto como principio general mantener el término hebreo. Esta opción no implica esquivar la responsabilidad de traducir, sino asumirla. No traducir esta categoría es en sí misma una opción de traducción. Supone tomar la responsabilidad de dejar que la palabra mantenga su polisemia.

# 1. Estructuras propiamente dichas

## 1.1. Algunas propuestas personales

El cuadro que presento a continuación es el resultado de la aplicación de las herramientas metodológicas sistematizadas por W. Stenger<sup>4</sup> al caso concreto de Gn 17. Se trata de un trabajo analítico a la vez que sintético en orden a conocer la fisonomía particular del texto. Las letras minúsculas indican situaciones, aparición de personajes, introducción a discursos, discursos directos, respuestas, sumario. Las letras mayúsculas señalan la interconexión entre las distintas partes resultantes. Dado que establezco conexiones de dos tipos, duplico las columnas. A esto se agrega, en la columna de la derecha, una suerte de “rotulación” de cada una de las partes.

A	A	a	1	Y sucedió que Abram (tenía) noventa y nueve años	Situación inicial
		b		y se presentó YHWH a Abram	Aparición de YHWH
		c		y dijo a él:	Introducción del discurso (YHWH)
		d		“Yo (soy) <i>'ēl šadday</i> .	Primer discurso divino ( <i>'ēl šadday</i> )
				Camina ante mí	
				y sé completo.	
			2	Y quiero dar mi <i>b<sup>e</sup>rīt</i>	
				entre yo y tú	
				y acrecentaré a ti muchísimo”.	
		e	3	Y cayó Abram sobre su rostro	Primera respuesta de Abraham
f		y habló a él <i>'ēlōhīm</i>	Introducción de discurso ( <i>'ēlōhīm</i> )		
		diciendo:			

<sup>4</sup> Cf. W. STENGER, *Los métodos de la exégesis bíblica*, Barcelona - Herder - 1990.

A'	B	g	4	"Yo; he aquí mi <i>b<sup>e</sup>rît</i> contigo y te transformarás en padre de una muchedumbre de naciones.	Segundo discurso divino ( <i>'ēlōhîm</i> )				
			5	Y no será llamado más tu nombre Abram, sino que será tu nombre Abraham porque padre de una muchedumbre de naciones te he nombrado.					
			6	Y multiplicaré a ti muchísimo y te convertiré en naciones y reyes desde ti saldrán.					
			7	Y estableceré mi <i>b<sup>e</sup>rît</i> entre yo y tú y tu descendencia después de ti por sus generaciones, para <i>b<sup>e</sup>rît</i> irrevocable/perdurable, para ser para ti <i>'ēlōhîm</i> y para tu descendencia después de ti.					
			8	Y daré a ti y a tu descendencia después de ti la tierra de tu peregrinación, toda la tierra de Canaán, para posesión perdurable y seré para ellos <i>'ēlōhîm</i> ".					
			h	9		Y dijo <i>'ēlōhîm</i> a Abraham:	Introducción de discurso ( <i>'ēlōhîm</i> )		
				i		"Y tú mi <i>b<sup>e</sup>rît</i> guardarás, tú y tu descendencia después de ti por sus generaciones.		Tercer discurso divino ( <i>'ēlōhîm</i> )	
						10			Ésta es mi <i>b<sup>e</sup>rît</i> ,
						la que guardaréis entre yo y vosotros y tu descendencia después de ti:			
						Ser circuncidado por vosotros todo varón.			

<b>B</b>	<b>C</b>		11	Y seréis circuncidados la carne de vuestro prepucio						
				y será para señal de <i>b<sup>e</sup>rit</i> entre yo y vosotros.						
			12	Y el de ocho días será circuncidado por vosotros, todo varón por vuestras generaciones,						
				el nacido de casa						
				y la compra de plata de todo hijo de extranjero que no es de tu descendencia él.						
			13	Circuncidar circuncidarás						
				el nacido de tu casa y la compra de tu plata						
				y estará mi <i>b<sup>e</sup>rit</i> en vuestra carne para <i>b<sup>e</sup>rit</i> irrevocable/perdurable.						
			14	Y un incircunciso varón al que no haya sido circuncidada la carne de su prepucio,						
				será cortada su alma de su pueblo:						
				Mi <i>b<sup>e</sup>rit</i> rompió".						
			<b>C</b>	<b>B'</b>			<b>j</b>	15	Y dijo 'ēlōhīm a Abraham:	Introducción de discurso ('ēlōhīm)
							<b>k</b>		"Saray, tu mujer, no llamarás su nombre Saray	Cuarto discurso divino ('ēlōhīm)
									porque Sara es su nombre.	
16	Y bendeciré a ella									
	y también daré desde ella para ti un hijo.									
	Y la bendeciré									
	y se transformará en naciones,									
	y reyes de pueblos desde ella serán".									

		<b>l</b>	17	Y cayó Abraham sobre su rostro y se rió y dijo en su corazón:	Segunda respuesta de Abraham
			<b>m</b>	"¿Acaso a uno de cien años le nacerá un hijo y Sara a los noventa años dará a luz?"	
				<b>n</b>	
		<b>ñ</b>	"Si Ismael estuviera ante ti"	Discurso de Abraham	
		<b>C'</b>	<b>A'</b>	<b>o</b>	19
<b>p</b>	"No, Sara, tu mujer, da a luz para ti un hijo y llamarás su nombre Isaac y estableceré mi <i>b<sup>e</sup>rît</i> con él para <i>b<sup>e</sup>rît</i> irrevocable/perdurable y para su descendencia después de él.				Quinto discurso divino ( ' <i>ēlōhîm</i> )
	20			Y para Ismael te escuché: He aquí que bendije a él y multiplicaré a él y acrecentaré a él muchísimo, doce jefes engendrará y lo convertiré en una nación grande.	
	21			Pero mi <i>b<sup>e</sup>rît</i> la estableceré con Isaac, el que dará a luz para ti Sara para esta fecha en el año que viene"	
				<b>q</b>	

<b>B'</b>	<b>C'</b>	<b>r</b>	23	Y tomó Abraham a Ismael, su hijo, y a todos los nacidos de su casa y a toda la compra de su plata, todo varón entre los hombres de la casa de Abraham y circuncidó la carne de su prepucio en este mismísimo día como había hablado a él <i>'ēlōhīm</i> .	Cuarta respuesta de Abraham		
			<b>s</b>	24		Y Abraham (tenía) noventa y nueve años en su ser circuncidada la carne de su prepucio.	Situación
				25		E Ismael, su hijo, (tenía) trece años en su ser circuncidada la carne de su prepucio.	
			<b>t</b>	26		En este mismísimo día fue circuncidado Abraham e Ismael, su hijo.	Sumario
				27		Y todos los hombres de su casa, nacido de casa, y la compra de plata de hijo de extranjero, fueron circuncidados con él.	

De esto, resultan dos tipos de estructuración: una siguiendo criterios formales (a) y otra según criterios semánticos (b).

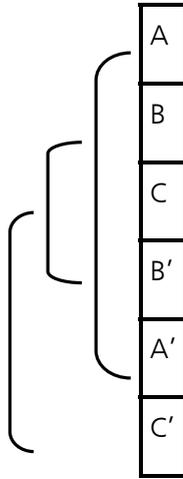
### a) Según criterios formales

Privilegiando los criterios formales, a saber, estado o situación, aparición de personajes, introducción a discursos por parte del narrador, discursos propiamente dichos, respuestas, sumario, propongo la siguiente organización:

I.	Situación (1a)
II.	Aparición (1b)
a)	Introducción de discurso (1c)
III.	Primer discurso divino (1d-2)
IV.	Primera respuesta de Abram (3a)
b)	Introducción de discurso (3b)
V.	Segundo discurso divino (4-8)
c)	Introducción de discurso (9a)
VI.	Tercer discurso divino (9b-14)
d)	Introducción de discurso (15a)
VII.	Cuarto discurso divino (15b-16)
VIII.	Segunda respuesta de Abraham (17)
e)	Introducción de discurso (18a)
IX.	Discurso de Abraham (18b)
f)	Introducción de discurso (19a)
X.	Quinto discurso divino (19b-21)
XI.	Fin de discursos (22a)
XII.	Ascensión (22b)
XIII.	Cuarta respuesta de Abraham (23)
XIV.	Situación (24-25)
XV.	Sumario (26-27)

Nuestro texto contiene cinco discursos divinos y cuatro respuestas de Abraham, todos estos antecedidos por una fórmula introductoria. Este conjunto está encerrado por una inclusión de aparición-comienzo de discurso / fin de discurso-ascensión. En un nivel más exterior, todo está abrazado con el dato etario de Abram/Abraham y de Ismael. La perícopa concluye con un sumario.

Si atendemos ahora a la interrelación entre las diferentes partes de la perícopa, resultan dos posibles juegos de vinculaciones. La primera de ellas resulta del siguiente modo:



La división toma en consideración los discursos divinos unidos a la respuesta de Abraham, en el caso de que la hubiere. A ellos se agrega el fragmento narrativo de vv. 23-27 (C').

Las partes señaladas se relacionan entre sí del siguiente modo:

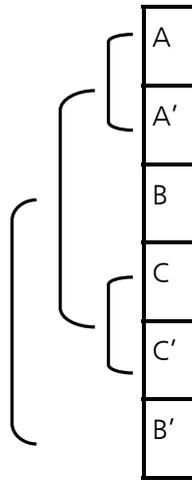
A-A': Se trata del primero y del quinto discurso de Dios. Si en A Dios promete una *b'erît* y el acrecentamiento de Abram, en A' establece por qué medio se cumplirán ambas promesas: la *b'erît* se establecerá con Isaac; el acrecentamiento tanto por Isaac (implícito en la mención de su descendencia) como por Ismael.

B-B': Representan el segundo y cuarto discursos divinos. Si en B encontramos el cambio de nombre de Abram, en B' el de Saray. Se corresponden la promesa de multiplicación con la de bendición, con el consiguiente acrecentamiento de la familia patriarcal. En ambos discursos aparece el binomio “naciones y reyes” que saldrán de la pareja. En los dos casos, Abraham responde con el gesto de la postración. En B' se agrega su risa y su monólogo interior.

C-C': El tercer discurso queda en el centro del conjunto de los discursos divinos. Se trata del mandato de la circuncisión. A su vez, se corresponde con C' como se relacionan la ley y la obediencia.

De este modo, obtenemos una estructura concéntrica casi perfecta, a la que se agrega la conexión C-C'.

También es posible otra forma de comprender la interconexión:



Se puede observar una correspondencia entre el primer y segundo discurso divinos, y entre el cuarto y quinto. La relación entre ellos es la que hay entre indeterminación-determinación.<sup>5</sup> En el segundo y quinto discurso hay una concreción de lo expresado en los discursos primero y cuarto respectivamente. Si en A la promesa de una *b<sup>e</sup>rît* se expresa con un verbo en cohortativo (*w<sup>e</sup>'ett<sup>e</sup>nāh*) indicando intención, voluntad, deseo, en A' Dios empeña su palabra con una expresión enfática. A la vez, se enumeran más concretamente algunas consecuencias que tendrá el establecimiento de tal *b<sup>e</sup>rît*. Del mismo modo, en C, Dios promete un hijo a Abraham por medio de Sara, lo cual suena imposible a sus oídos. Esto suscita en él una suerte de debate interno que culmina en la propuesta de su hijo Ismael como medio por el cual se puede cumplir tal promesa divina. En C' Dios reafirma su promesa de un hijo por medio de Sara y explica al desconcertado Abraham la suerte que espera a ambos hijos, estableciendo una diferencia fundamental entre ellos.

Los dos pares de discursos (A-A' y C-C') se relacionan entre sí, puesto que están en la lógica de la promesa. También entre ellos se puede observar el paso de la indeterminación a la determinación. Recién en C-C' se concreta cómo y por qué medio se va a llevar a cabo la promesa de Dios que excede todas las posibilidades humanas. Lo que en A-A' es una

<sup>5</sup> Tal correspondencia es notada por McEvenue en su propuesta de estructuración según lo que denomina una "lógica de desarrollo", como se verá más adelante.

vaga promesa de *b<sup>e</sup>rît* y de acrecentamiento extremo, en C-C' se transforma en la promesa concreta de un hijo que tiene madre y nombre.

Por su parte, la relación B-B' también manifiesta una conexión y un pasaje a lo determinado, análogo a los anteriores. Lo que en B es mandato divino, en B' es acción obediente que cumple exactamente con lo ordenado. La enunciación del mandato permanecería en una especie de irresolución si no se narrara la acción humana que lo lleva a cabo.

### b) Según criterios semánticos.

Si ahora privilegamos los criterios semánticos prestaremos atención al contenido y progresión en los discursos y en las respuestas, y a las formas de nominación de Dios. Llegamos a la siguiente organización:

Secuencia (vv.)	Carácter del texto	Contenido
Situación (1a).	Situación inicial	Inicio narrativo Edad de Abram
Aparición (1b).	Aparición divina	Con el nombre de YHWH
Primer discurso divino (1c-2).	Discurso	Autopresentación con el nombre de <i>'ēl šadday</i> . Obligación. Promesa: - <i>b<sup>e</sup>rît</i> . - Acrecentamiento.
Primera respuesta de Abram (3a).	Respuesta	Gestual: - postración.
Segundo discurso divino (4-8).	Discurso	Con el nombre de <i>'ēlōhîm</i> . Promesa: - <i>b<sup>e</sup>rît</i> . (irrevocable/perdurable). - Acrecentamiento. - Cambio de nombre. - Tierra.
Tercer discurso divino (9b-14).	Discurso	Con el nombre de <i>'ēlōhîm</i> . Obligación. - Circuncisión - Detalle de los destinatarios - Pena al incircunciso
Cuarto discurso divino (15b-16).	Discurso	Con el nombre de <i>'ēlōhîm</i> . Promesa: - Cambio de nombre - Bendición - Hijo - Acrecentamiento

Segunda respuesta de Abraham (17).	Respuesta	Gestual: - Postración - Risa
Tercera respuesta de Abraham (18).	Respuesta	Discursiva: - reflexión dirigida a sí mismo en forma interrogativa. - apelación dirigida a ' <i>elōhîm</i> .
Quinto discurso divino (19b-21).	Discurso	Con el nombre de ' <i>elōhîm</i> . Promesa: - Hijo - Isaac: <i>b<sup>e</sup>rît</i> (irrevocable/perdurable) - Ismael: Bendición, multiplicación y acrecentamiento, jefes y nación grande. - <i>b<sup>e</sup>rît</i> con Isaac.
Fin de los discursos y ascensión (22b).	Salida de escena de Dios	Con el nombre de ' <i>elōhîm</i> .
Cuarta respuesta de Abraham (23).	Respuesta	Acción obediente: - Circuncisión. - Detalles de los destinatarios.
Situación (24-25).	Situación final	Edades de Abraham e Ismael en el momento de la circuncisión.
Sumario (26-27).	Sumario	Cumplimiento estricto de la obligación de la circuncisión. Precisión del día y detalle de los destinatarios.

De la lectura de esta tabla obtenemos los siguientes resultados:

Los discursos divinos son de promesa y/o de obligación, que se combinan según diversa proporción. El primer discurso sigue la secuencia obligación-promesa. El segundo, cuarto y quinto son enteramente de promesa. El tercero es completamente de obligación.

La obligación aparece relacionada con los dos imperativos del v.1 (“camina ante mí y sé completo”) y con el rito de la circuncisión. Este último se desenvuelve entre el tercer discurso divino, la acción obediente de Abraham, la situación final y el sumario, repitiendo el detalle de los destinatarios.

Por su parte, la promesa aparece ligada a distintos bienes, que siguen el siguiente esquema:

*Primera promesa:*

*b<sup>e</sup>rît.*

Acrecentamiento.

*Segunda promesa:*

*b<sup>e</sup>rît* (irrevocable/perdurable)

Acrecentamiento

Cambio de nombre

Tierra

*Tercera promesa:*

Cambio de nombre

Bendición

Hijo de Sara

Bendición

Acrecentamiento

*Cuarta promesa:*

Hijo de Sara: Isaac.

*b<sup>e</sup>rît* (irrevocable/perdurable).

Para Ismael:

Bendición

Multiplicación

Acrecentamiento

Jefes

Nación grande

Para Isaac:

*b<sup>e</sup>rît*

Las respuestas de Abra(ha)m son de tres tipos: gestual (postración, risa), discursiva (en forma de preguntas internas o de apelación dirigida a *'ēlōhîm*) y práctica (cumplimiento de la obligación de la circuncisión). Se organizan en una forma gradual, que va desde el gesto hasta la acción, en el siguiente orden: las dos primeras respuestas son simplemente una postración (muda); las sigue la risa (sonoridad sin palabras); luego, la reflexión interna en forma interrogativa (palabras sin sonoridad) que termina en un breve discurso dirigido a *'ēlōhîm* en forma de apelación (palabras con sonoridad); finalmente, la acción obediente (muda). La actitud de Abraham comienza y termina en su mutismo.

## 1.2. Las propuestas de McEvenue<sup>6</sup>

Una referencia importante en los estudios relacionados con la estructura de Gn 17 es el trabajo de Sean McEvenue. Su valor intrínseco y su amplia recepción en estudios posteriores justifican la inclusión, en este marco, de sus tres propuestas de estructuración de la perícopa.

Según él, en Gn 17 el escritor sacerdotal ha combinado materiales de varias fuentes del Pentateuco y otras desconocidas, organizándolas en tres figuras complementarias: un desarrollo lineal que se mueve de lo intencional y vago a lo actual y específico, con su clímax en la circuncisión (vv. 23-27); otro circular o “*palistrópico*”, centrado en el mandamiento de la circuncisión (vv. 9-14); y otro en dos paneles paralelos, cada uno concluyendo con un tratamiento solemne en torno a la circuncisión (vv. 9-14.23-27).

### a) Lógica de desarrollo

El texto se mueve siempre de la intención al hecho y de lo vago a lo específico:

- De la intención del juramento (vv. 1-3a) al hecho del juramento (vv. 3b-6).
- De la progenie (vv. 1-8) al hijo de Sara (vv. 15-21).
- De la intención de un hijo (vv. 15-16) al embarazo (v. 19).
- Del juramento futuro con la progenie (vv. 7-8) al juramento futuro con Isaac (vv. 19.21).
- De la legislación acerca de la circuncisión (vv. 9-14) al hecho de la circuncisión (v. 23).

### b) “Palistrophe”

También se puede observar el texto como una unidad ordenada simétricamente, de modo que la segunda mitad funciona como un espejo de la primera, quedando el núcleo en el centro. Obtiene, así, la siguiente organización:

<sup>6</sup> Cf. S. MCEVENUE, *The Narrative Style of the Priestly Writer*, Biblical Institute Press - Rome - 1971, 156-160.

- A Abram tiene noventa y nueve años (v. 1a)
- B Dios se aparece a Abram (v. 1b<sub>a</sub>)
- C Dios habla (v. 1b<sub>b</sub>)
- D Primer discurso divino (vv. 1b<sub>c</sub>-2)
- E Abram cae sobre su rostro (v. 3a)
- F Segundo discurso divino (cambio de nombre-naciones-reyes) (vv. 4-8)
- G TERCER DISCURSO DIVINO (vv. 9-14)
- F' Cuarto discurso divino (cambio de nombre-naciones-reyes) (vv. 15-16)
- E' Abraham cae sobre su rostro, etc. (vv. 17-18)
- D' Quinto discurso divino (vv. 19-21)
- C' Dios deja de hablar (v. 22a)
- B' Dios se retira (v. 22b)
- A' Abraham tiene noventa y nueve años e Ismael trece (vv. 24-25)

### c) Dos paneles paralelos

Finalmente, propone una estructuración en paneles paralelos, ambos siguiendo la línea intención de Dios; postración de Abra(ha)m; pater-maternidad; promesa del cumplimiento; signo del juramento.

- A Intención de Dios de hacer un juramento acerca de la descendencia (vv. 1-2)
- B Abram cae sobre su rostro (v. 3a)
- C Abraham padre de naciones (vv. 4b-6)
- D Dios cumplirá su juramento por siempre (v. 7)
- E El signo del juramento (vv. 9-14)
- A' La intención de Dios de bendecir a Sara con un hijo (v. 16)
- B' Abraham cae sobre su rostro, etc. (vv. 17-18)
- C' Sara, madre de un hijo, Isaac (v. 19)
- D' Dios cumplirá su juramento por siempre (vv. 18b-21a)
- E' El signo del juramento (vv. 23-27)

## 2. Elementos estructuradores

El entramado de la perícopa es también observable en otro nivel. Un análisis de Gn 17 permite constatar la existencia de “elementos estructuradores” que, sin llegar a conformar una estructura propiamente dicha, constituyen ciertas constantes que permean la perícopa y actúan al estilo de hilos conductores. Me refiero a la *b<sup>e</sup>rit* y a las dinámicas de relación interpersonal.

## 2.1. La *b<sup>e</sup>rît*

La recurrencia de la palabra *b<sup>e</sup>rît* funciona como “elemento estructurador”. Es una palabra clave y organizadora de la perícopa. Aparece trece veces en el conjunto y está distribuida con regularidad. Tres de ellas integran la expresión *b<sup>e</sup>rît ‘ólām*.

Todas las veces en que recurre lo hace con un matiz de futuro. En ningún momento encontramos una alusión a una *b<sup>e</sup>rît* ya sellada en el pasado ni existe ratificación alguna de la misma en nuestra perícopa. Cuando aparece en los discursos de promesa, introduce alguna consecuencia para la vida de Abraham y/o de su descendencia.

Su distribución es la siguiente: aparece sólo una vez en el primer discurso divino. El verbo que encabeza el v. 2 es un cohortativo, lo cual denota un deseo, una voluntad, una obligación impuesta por Dios sobre sí mismo. En cualquier caso, no estamos ante una acción ya realizada. La promesa de realización de la *b<sup>e</sup>rît* está vinculada con otra de acrecentamiento innumerable.

Vuelve a encontrarse tres veces en el segundo discurso divino. En el v. 4, se trata de una *b<sup>e</sup>rît* de *’élōhîm* con Abram, que tiene como consecuencia la promesa de la paternidad del patriarca sobre una muchedumbre de naciones. En el v. 7 se halla dos veces: la primera refiere a una *b<sup>e</sup>rît* entre *’élōhîm*, Abraham y su descendencia. La segunda, denota la cualificación de la *b<sup>e</sup>rît*. Ésta será irrevocable / perdurable. En este caso, se introduce la promesa de una nueva relación entre *’élōhîm* y la descendencia de Abraham.

En el tercer discurso divino la palabra *b<sup>e</sup>rît* recurre seis veces. La primera (v. 9) y segunda vez (v. 10), se encuentra en relación con el verbo *šmr*, conjugado en 2<sup>a</sup> persona del singular y del plural, respectivamente. Esto demuestra que aquí no se trata de una promesa divina sino de una obligación humana. No es Dios el que promete dar o establecer una *b<sup>e</sup>rît*; es el hombre quien debe guardarla. Además, sobre todo en el v. 10, la *b<sup>e</sup>rît* parece identificarse con la circuncisión. La tercera vez en que aparece es en el v.11 formando la expresión *l<sup>e</sup>’ôt b<sup>e</sup>rît*. (para señal de *b<sup>e</sup>rît*). En la cuarta (v. 13), la relación entre circuncisión y *b<sup>e</sup>rît* es de consecución, marcada por la *w* consecutiva. Nuevamente la encontramos en el v. 14, esta vez ligada a la pena sobre el incircunciso. El incumplimiento de la circuncisión implica el quebrantamiento de la *b<sup>e</sup>rît*.

No aparece en el cuarto discurso divino.

En el quinto discurso la encontramos tres veces, vinculada a la persona de Isaac. Se trata de una *b<sup>e</sup>rit* entre Dios y el hijo de Sara que tendrá una duración irrevocable/perdurable, e implicará también a su descendencia (v. 19-2x). Se insiste sobre ello en el v. 21, en contraste con el destino de Ismael.

## 2.2. Las dinámicas de relación interpersonal

El segundo “elemento estructurador” es una red de relaciones interpersonales dispuesta a lo largo de la perícopa. Sus marcadores son las diferentes combinaciones de pronombres personales y sus declinaciones. La recurrencia y juego de los mismos otorgan al texto una marcada dinámica interpersonal, aún en un contexto casi monológico.

La presencia de “yo” (v. 4), “tú” (v. 9) y “él” (v. 12), establece una primera línea organizadora. A partir de allí, se verifican distintas combinaciones que dan como resultado la siguiente organización:

- a) Momento centrado en la relación yo/tú/tu descendencia (vv.1-8)
  - Yo/(tú) (v.1)
  - Yo/yo/tú/a ti (v.2)
  - Yo/mi/contigo/te (v.4)
  - Tu/tu/yo/te (v.5)
  - Yo/A ti/yo/te/desde ti (v.6)
  - Yo/mi/yo/tú/tu descendencia/despúes de ti/por sus generaciones (v.7)
  - Para ti/para tu descendencia/después de ti (v.7)
  - Yo/a ti/a tu descendencia/después de ti/de tu (v.8)
  - Yo/para ellos (v.8)
  
- b) Momento centrado en tú/tu descendencia/yo/vosotros (vv.9-14)
  - Tú/mi (v.9)
  - Tú/tu descendencia/después de ti/por sus generaciones (v.9)
  - Mi/vosotros/yo/vosotros/tu descendencia/después de ti/a vosotros (v.10)
  - Vosotros/vuestro/yo/vosotros (v.11)
  - Él/a vosotros/ellos/por vuestras generaciones (v.12)
  - Ellos/ellos/tu descendencia/él (v.12)
  - Tú/ellos/ellos/mi/vuestra (v.13)
  - Él/su/su/su/mi (v.14)
  
- c) Momento centrado en yo/ella/él/su descendencia (vv.15-21)
  - Ella/tu/su/su (v.15)
  - Yo/a ella/yo/desde ella/para ti/yo/la/desde ella (v.16)

- Le/con ella/a ella/ella (v.17)
- Él/ante ti (v.18)
- Ella/tu/ella/tú/su/yo/mi/con él/su descendencia/después de él (v.19)
- Él/yo/te/yo/a él/yo/a él/yo/a él/él/yo/le (v.20)
- Mi/yo/con él/él/para ti/ella (v.21)

Los discursos se organizan en tres momentos. En cada uno de ellos prevalece (no de modo excluyente) una constelación pronominal, a saber, el primero en “yo/tú/tu descendencia”, el segundo en “tú/tu descendencia/yo/vosotros” y el tercero en “yo/ella/él/su descendencia”. Esto implica una cierta secuencialidad desde una inicial relación Dios-Abraham hacia una cada vez mayor implicación de personajes. Se trata, por tanto, de un vínculo que, comenzando en lo inmediato, se amplía gradualmente.

Sólo Dios habla en primera persona. Cuando Abraham piensa sobre sí mismo y sobre su hijo Ismael lo hace en tercera persona.

En el discurso sobre la obligación de la circuncisión prevalece la forma “vosotros”. Se dirige más a la comunidad de Abraham que a un personaje individual. Apela a una comunidad más amplia que trasciende al núcleo inmediato de la familia. Además incluye a los que no son estrictamente de su descendencia (“la compra de plata de todo hijo de extranjero”, “que no es de tu descendencia”).

El discurso se desplaza gradualmente hacia la descendencia del descendiente (“su descendencia después de él”), es decir, de terceras generaciones en adelante.

## Conclusión

Las convicciones en torno a la estructura que guiaron la investigación han mostrado ser fructíferas a la hora de interpretar la *b<sup>e</sup>rît* en Gn 17,1-27.

En primer lugar, la organización bien trabada y articulada del texto manifiesta la capacidad comunicativa de la estructura. Ésta dice artísticamente la centralidad de la *b<sup>e</sup>rît* y sus dinámicas. Los contenidos teológicos del texto se ofrecen en el entramado mismo de Gn 17 a los lectores de todos los tiempos.

En segundo lugar, las diversas propuestas de estructuración estudiadas hacen ver cómo la elección de un determinado criterio abre

sobre la *b<sup>e</sup>rît* visiones originales y únicas. No haberlos utilizado nos hubiera cerrado a ciertas consideraciones. Haber utilizado sólo uno de ellos también. La pluralidad de abordajes es la condición de posibilidad del acceso a la riqueza de la *b<sup>e</sup>rît* en Gn 17.

ANDREA HOJMAN  
Buenos Aires  
andreaojman@gmail.com